

OM

Om Shree Krishnaaya Param Brahmane Namah!

Om Namō Bhagavathe Vaasudhevaayah!

Om Namō Bhagavathe Vaasudhevaayah!

Om Namō Bhagavathe Vaasudhevaayah!

Om Namō Bhagavathe Vaasudhevaayah!

Om Namō Bhagavathe Vaasudhevaayah!

Om Namō Bhagavathe Vaasudhevaayah!

Om Namō Bhagavathe Vaasudhevaayah!

Om Namō Bhagavathe Vaasudhevaayah!

Om Namō Bhagavathe Vaasudhevaayah!

Om Namō Bhagavathe Vaasudhevaayah!

Om Namō Bhagavathe Vaasudhevaayah!

Om Namō Bhagavathe Vaasudhevaayah!

॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

Om Namō Bhagavathe Vaasudhevaayah!

श्रीमद्भागवतं - दशमस्कन्धः पूर्वार्धं

**SREEMADH BHAAGAWATHAM
MOOLAM (ORIGINAL)**

॥ दशमस्कन्धः पूर्वार्धं ॥

**DESAMASKANDDHAH (CANTO TEN)
(POORVVAARDHDDHAH = THE FIRST HALF)**

॥ द्वादशोऽध्यायः - १२ ॥

DHVAADHESOADDHYAAYAH (CHAPTER TWELVE)

**Poorvvardhddhe – [AghaasuraMoksham] ([Killing of Aghaasura and
Providing Him Salvation])**

[In this chapter we can read the story describing how Aghaasura was killed by Krishna. Agha was the brother of Poothana and Beka. He came to Vrindhaavana in the form of a huge python to take revenge by killing Little Sree Krishna Bhagawaan who was the killer of his siblings. Though the Gopakumaaraas had a doubt that the opened mouth of the python is not a

natural cave in the mountains, by the power of Maaya they entered within his mouth along with the calves. Knowing the danger faced by His Associate Gopakumaaraas and Govathsas, Little Krishna also entered his mouth. Inside his mouth he grew Himself to the sky. The python got suffocated and was killed. Thus, He saved His Associate Gopakumaaraas and Govathsas. But this incident was told by the Gopakumaaraas only after one year from the actual incident. Sree Suka Brahmarshi will explain the reason why it took one year for them to explain the story to the Gopaas of Vrindhaavana in the next chapter. Please continue to read for more details...]

श्रीशुक उवाच

SreeSuka Uvaacha (Sree Suka Brahmarshi Said):

क्वचिद्वनाशाय मनो दधद्व्रजा-
त्प्रातःसमुत्थाय वयस्यवत्सपान् ।
प्रबोधयञ्छृङ्गरवेण चारुणा
विनिर्गतो वत्सपुरःसरो हरिः ॥ १॥

1

Kvachidhvanaasaaya mano dheddhadhVrajaath
Praathah samuthtthaaya vayasyavathsapaan
Preboddhayan sringgarevena chaarunaa
Vinirgetho vathsapurahsaro Harih.

One day Vaasudheva Sree Krishna Bhagawaan got up early in the morning with the decision that He will go on a picnic and have breakfast in the forest. He played His Murali or Flute in such a charming style to steal the mind and heart of everyone in the universe. All His Gopakumaara friends who tend and take care of the calves also got up early, listening to the enticing music coming out of the Murali of Little Sree Krishna Bhagawaan. Then making the calves walk in front Little Sree Krishna Bhagawaan and His friends followed the cattle. Thus, they all started from Vraja early in the morning carrying the breakfast and lunch packs with them.

तेनैव साकं पृथुकाः सहस्रशः

स्निग्धाः सुशिग्वेत्रविषाणवेणवः ।
स्वान्स्वान्सहस्रोपरि सङ्ख्ययान्वितान्
वत्सान् पुरस्कृत्य विनिर्ययुर्मुदा ॥ २॥

2

Thenaiva saakam pritthukaah sahasrasah
Snigdhddhaah susigvethravishaanavenavah
Svaan svaan sahasroparisamkhyayaanvithaan
Vathsaan puraskrithya viniryayurmudhaa.

Listening to the music of flute played by Little Sree Krishna Bhagawaan, hundreds and thousands of Gopa friends happily and joyfully came out of their homes in Vrajabhoomi and joined Little Sree Krishna Bhagawaan, keeping before them their hundreds and thousands of groups of calves. All the boys were well prepared with their lunch packs, bugles, flutes and sticks, not for beating but for controlling the calves. [Gopaas never beat calves and cows.]

कृष्णवत्सैरसङ्ख्यातैर्युथीकृत्य स्ववत्सकान् ।
चारयन्तोऽर्भलीलाभिर्विजह्वस्तत्र तत्र ह ॥ ३॥

3

Krishnavathsairasanghyaathairyoottheekrithya svavathsakaan
Chaarayanthoarbhakaleelaabhirvijahrusthathra thathra ha.

Thus, Little Sree Krishna Bhagawaan joined along with His innumerable Gopakumaara friends and their innumerable groups of Govathsas. Then they assembled all groups of calves together and sent them in the forest for grazing freely. And the Gopaas engaged in various sports and games of fun and entertainment in the forest.

फलप्रवालस्तबकसुमनःपिच्छधातुभिः ।
काचगुञ्जामणिस्वर्णभूषिता अप्यभूषयन् ॥ ४॥

4

Phalaprevaalasthabekasumanahpinjcchaddhaathubhih
Kaachagunnijaamanisvarnnabhooshithaa apyabhooshayan.

All the Gopakumaaraas were fully decorated by their mothers with ornaments and garlands and chains of gold, pearl, various beautiful flowers, different beads like Rosary Pea seeds, red lucky seeds etc. but they added leaves, flowers, sprouts, buds, peacock feathers, red arsenic, and other decoration plants, trees, birds, etc. they collected from the forest.

मुष्णन्तोऽन्योन्यशिक्ष्यादीन् ज्ञातानाराच्च चिक्षिपुः ।
तत्रत्याश्च पुनर्दूराद्धसन्तश्च पुनर्ददुः ॥ ५ ॥

5

Mushnanthoanyonyasikyaadheen jnjaathaanaaraachcha chikshupuh
Thathrathyaascha punardhdhooraadhdhasanthascha punardhdhedhuh.

All Gopakumaaraas used to steal One Another's lunch bags. Once the owner finds it out the other One used to throw it far away. Then another boy used to take it and throw it again. Thereafter all the boys will assemble together and give each lunch bag to its own owner. Thus, they used to play.

यदि दूरं गतः कृष्णो वनशोभेक्षणाय तम् ।
अहं पूर्वमहं पूर्वमिति संस्पृश्य रेमिरे ॥ ६ ॥

6

Yedhi dhooram getha Krishno vanasobhekshanaaya tham
Aham poorvvamaham poorvvamithi samsprisya remire.

Sometimes Little Sree Krishna Bhagawaan would go to a somewhat distant place to see and enjoy the natural beauty of the forest. Then all other Gopakumaaraas would run to accompany Him, each One saying: "I shall be the first to run and touch Little Krishna. I shall be the first to run and touch Little Krishna. After reaching Little Sree Krishna Bhagawaan, each One of them hug and play with Him and enjoy the ecstasy of blissful happiness.

केचिद्वेणून् वादयन्तो ध्मान्तः शृङ्गाणि केचन ।
केचिद्भृङ्गैः प्रगायन्तः कूजन्तः कोकिलैः परे ॥ ७॥

7

Kechidhvenoon vaadhayantho ddmaanthah sringgaani kechana
Kechidhbhringgaih pregaayanthah koojanthah kokilaih pare.

Some Gopakumaaraas used to play their flutes, some others used to play the bugles made of horn. Some of them very musically imitated the buzzing of the bumblebees while some others imitated the sweet cooing voice of cuckoo.

विच्छायाभिः प्रधावन्तो गच्छन्तः साधु हंसकैः ।
बकैरुपविशन्तश्च नृत्यन्तश्च कलापिभिः ॥ ८॥

8

Vichcchaayaabhih preddhaavantho gechcchanthah saaddhuhamsakaih
Bekairupavisanthascha nrithyanthascha kalaapibhih.

Some Gopakumaaraas imitated the birds by running along with the shadow of flying birds. Some boys walk behind the swans. Some used to go near the cranes and imitate its moves. Some others imitated the peacocks by dancing like them.

विकर्षन्तः कीशबालानारोहन्तश्च तैर्दुमान् ।
विकुर्वन्तश्च तैः साकं प्लवन्तश्च पलाशिषु ॥ ९॥

9

Vikarshanthah keesabaalaanaarohanthascha thairdhrumaan
Vikurvvanthascha thaih saakam plevanthascha palaasishu.

Some boys used to catch the tail of the monkeys and pull and drag them. Sometimes they climbed the trees imitating the monkeys, some used to make faces just like monkeys used to do and look at each other and laugh

and some other boys used to jump from one branch to another like monkeys.

साकं भेकैर्विलङ्घन्तः सरित्प्रस्रवसम्प्लुताः ।
विहसन्तः प्रतिच्छायाः शपन्तश्च प्रतिस्वनान् ॥ १० ॥

10

Saakam bhekairvilangghanthah sarith presravasampluthaah
Vihasanthah prethichcchaayaah sapanthascha prethisvanaan.

Some boys used to jump into the water of canals, rivers, waterfalls, etc. and cross them and sometimes they jumped after the frogs. Sometimes they looked at their own reflections in the water and smiled and giggled at them or sometimes they showed ridiculous gestures at their reflections. Sometimes they would condemn or curse the echoes of their own sounds.

इत्थं सतां ब्रह्मसुखानुभूत्या
दास्यं गतानां परदैवतेन ।
मायाश्रितानां नरदारकेण
साकं विजहूः कृतपुण्यपुञ्जाः ॥ ११ ॥

11

Iththam sathaam Brahmasukhaanubhoothyaa
Dhaasyam gethaanaam Paradhairathena
Maayaasrithaanaam naradhaarakena
Saakam vijahruh krithapunyapunijaah.

In this way all the Gopakumaaraas who have accepted eternal servitor-ship used to play with Little Krishna or Bhagawaan Vaasudheva Sree Krishna Bhagawaan Who is the effulgence of The Supreme Soul Lord Sree Vaasudheva Sree Maha Vishnu Bhagawaan and enjoy the blissful happiness of Brahmaanubhoothi, meaning the ecstasy of blissfulness of merging with Brahma or The Supreme Soul Lord Sree Vaasudheva Sree Maha Vishnu Bhagawaan, and who for ordinary person is but another ordinary Gopa child.

यत्पादपांसुर्बहुजन्मकृच्छ्रतो

धृतात्मभिर्योगिभिरप्यलभ्यः ।
स एव यद्दृग्विषयः स्वयं स्थितः
किं वर्ण्यते दिष्टमतो व्रजौकसाम् ॥ १२॥

12

Yethpaadhapaamsurbbehujenmakrichcchratho
Ddhritthaathmabhiryogibhirapyagemyah
Sa evam yedhdhrigvishayah svayam stthithah
Kim varnyathe dhishtamatho Vrajaukasaam.

The great Yogees may undergo severe penance and austerity for many births practicing the Yemaas, Niyamaas, Aasanaas, Praanaavyaama and other Vedhic Rituals, none of them can easily be performed. Yet when these Yogees attain perfection of controlling their mind, yet they will still be unable to taste the dust of The Lotus Feet of Lord of Lakshmeedhevi Who is The Supreme Soul Lord Sree Vaasudheva Sree Maha Vishnu Bhagawaan. What or how can we describe about the great fortune and supreme blissfulness of all the inhabitants of Vrajabhoomi of Vrindhaavana, Aampaati, Gokula, etc. with whom The Supreme Soul Lord Sree Vaasudheva Sree Maha Vishnu Bhagawaan lived and who saw Him face to face every day! It is beyond words.

अथाघनामाभ्यपतन्महासुर-
स्तेषां सुखक्रीडनवीक्षणाक्षमः ।
नित्यं यदन्तर्निजजीवितेप्सुभिः
पीतामृतैरप्यमरैः प्रतीक्ष्यते ॥ १३॥

13

Atthaaghanaamaabhyapathanmahaasura-
STheshaam sukhakreedanaveekshanaakshemah
Nithyam yedhantharnnijajeevithepsubhih
Peethaamrithairapyamaraih pretheekshyathe.

Hey, Pareekshith Mahaaraajan! Even after consuming the Amritha or Nectar of immortality, the Dhevaas would still pray and like to live more and more and wished to see the pastime plays of Little Sree Krishna Bhagawaan and who wanted to see the destruction of all the Asuraas who

their enemies are. These Asuraas, the enemies of Dhevaas, are unable to stand and watch the pastime plays of Little Sree Krishna Bhagawaan and want to Kill Him by some hook or crook. They are intolerant and impatient. Thus, with the intention of killing Little Sree Krishna Bhagawaan, the Raakshasa named Agha came to Vrindhaavana where the Gopakumaaraas along with Little Sree Krishna Bhagawaan was playing.

दृष्ट्वाभकान् कृष्णमुखानघासुरः
कंसानुशिष्टः स बकीबकानुजः ।
अयं तु मे सोदरनाशकृत्तयो-
र्द्वयोर्ममैतं सबलं हनिष्ये ॥ १४॥

14

Dhrishtvaarbhakaan KrishnamukhaanAghaasurah
Kamsaanusishtah sa BekeeBekaanujah
“Ayam thu me sodharanaasakriththayo-
RdhDhvayormmainam sabelam hanishye.”

This Aghaasura, the brother of Beka and Beki or Poothana, was covetously sent by Kamsa to kill Little Sree Krishna Bhagawaan. Therefore, when he came and saw Little Sree Krishna Bhagawaan as the head of Gopa or Cowherd boys, he said in his mind: “This Little Krishna, the cowherd boy, has killed both my sister and brother. I am now going to kill Him along with His brother, Belaraama, to please my siblings. [That is the only way to fulfill their wishes.]”

एते यदा मत्सुहृदोस्तिलापाः
कृतास्तदा नष्टसमा व्रजौकसः ।
प्राणे गते वर्ष्मसु का नु चिन्ता
प्रजासवः प्राणभृतो हि ये ते ॥ १५॥

15

“Ethe yedhaa mathsuhridhosthilaapah
Krithaasthadhaa nashtasamaa Vrajaukasah
Praane gethe varshmasu kaa nu chinthaa
Prejaasavah praanabhritho hi ye the.”

“If somehow or other I can make Krishna and His Associates of Gopakumaaraas to serve for performing the last rites of Pindodhakam, offering of Sesame and Water to the departed soul, to my sister and brother, then the Inhabitants of Vrajabhoomi will automatically die as Little Sree Krishna Bhagawaan, Belaraamadheva and the Gopakumaaraas are the life and soul of them. [Aghaasura thinks that if he can kill Little Sree Krishna Bhagawaan, Belaraamadheva and the Gopakumaaraas that will be most fulfilling last rites he can perform for his sister and brother who were killed by Little Sree Krishna Bhagawaan.] If there is no life then there is no need of the body, consequently, when their sons are dead the inhabitants of Vrajabhoomi will die automatically.”

इति व्यवस्याजगरं बृहद्वपुः
स योजनायाममहाद्रिपीवरम् ।
धृत्वाद्भुतं व्यात्तगुहाननं तदा
पथि व्यशेत ग्रसनाशया खलः ॥ १६॥

16

Ithi vyevasyaajageram brihadhvapuh
Sa yojanaayaamamahaadhripeevaram
Ddhrithvaadhbhutham vyaththaguhaananam thadhaa
Patthi vyesethagresanaasayaa khalah.

Thinking like that, the crooked Asura took the form of a huge Python, the size of a big mountain, and a Yojana [five miles] in length. Then he opened his mouth as big as a huge cave and lied in the middle of the road or path through where Little Sree Krishna Bhagawaan and the Gopakumaaraas pass through. They will mistake it as a huge cave in the mountain and enter into his mouth and at that time, he wanted to swallow Little Sree Krishna Bhagawaan and the Gopakumaaraas. And thus, he could kill all of them.

धराधरोष्ठो जलदोत्तरोष्ठो
दर्यान्नान्तो गिरिशृङ्गदंष्ट्रः ।
ध्वान्तान्तरास्यो वितताध्वजिह्वः
परुषानिलश्वासदवेक्षणोष्णः ॥ १७॥

Ddharaaddharoshtto jeladhoththaroshtto
 Dheryaananaantho girisringgadhemshttrah
 Ddhvaanthaantharaasyo vithathaaddhvajihvah
 Parushaanilasvaasadhavekshanokshnah.

His lower lips or jaw was touching the surface of earth and upper jaw was touching the clouds of the sky. The borders inside of his mouth resembled the sides of a big cave in a mountain, the middle of the mouth was pitching dark like inside an unlighted cave. His tongue resembled broad traffic paths, teeth were like sharp mountain cliffs, his breath was like hot wind and his eyes were like blazing wildfire.

दृष्ट्वा तं तादृशं सर्वे मत्वा वृन्दावनश्रियम् ।
 व्यात्ताजगरतुण्डेन ह्युत्प्रेक्षन्ते स्म लीलया ॥ १८॥

Dhrishtvaa tham thaadhrisam sarvve mathvaa Vrindhaavanasriyam
 Vyaaththaajagerathundena hyuthprekshanthe sma leelayaa.

Upon seeing the huge and magnificent form of Aghaasura, the Gopakumaaraas thought it could be some special wonderful and auspicious scenic beauty of Vrindhaavana. Then they, jokingly and figuratively or fictitiously related it to the mouth of a huge python. Thus, the Gopakumaaraas were unafraid, thinking that it is the statue made in the shape of a huge python for the enjoyment of their pastimes.

अहो मित्राणि गदत सत्त्वकूटं पुरःस्थितम् ।
 अस्मत्सङ्ग्रसनव्यात्तव्यालतुण्डायते न वा ॥ १९॥

“Aho mithraani gedhatha saththvakootam purah stthitham
 Asmathsamgresanavyaaththavyaalathundaayatthe na vaa.”

The Gopakumaaraas said: “Dear friends! What is this one lying in front of us? Is this creature, a python live or dead? Is this a huge python lying with its huge mouth opened to swallow us? Please clear out the doubts. Please tell the truth.”

सत्यमर्ककरारक्तमुत्तराहनुवद्धनम् ।
अधराहनुवद्रोधस्तत्प्रतिच्छाययारुणम् ॥ २० ॥

20

“Sathyamarkkakararakthamuththaraahanuvadhghanam
Addharaahanuvadhroddhasthathprethichcchaayyaarunam.”

“Its upper lip resembles the clouds reddened by the sunshine, and its lower lip resembles the reddish shadow of the cloud. Dear friends, it is sure that this animal is here to swallow us. No doubt about it.”

प्रतिस्पर्धेते सृक्किभ्यां सब्यासव्ये नगोदरे ।
तुङ्गशृङ्गालयोऽप्येतास्तद्वृष्ट्राभिश्च पश्यत ॥ २१ ॥

21

“Prethispardhddhetha srikvibhyaam savyaasavye nagodhare
Thunggasringgaalayoapyethaasthadhedhemshttraabhischa pasyatha.”

“On the left and right and top and bottom of this huge and deep well like depression of the cave was bordered by the corners of the mouth or the edges of the lips and the very strong teeth of the python or snake looked like the mountain peaks.”

आस्तृतायाममार्गोऽयं रसनां प्रतिगर्जति ।
एषामन्तर्गतं ध्वान्तमेतदप्यन्तराननम् ॥ २२ ॥

22

“Aastrithaayaamamaarggoayam resanaam prethigerjjathi
Eshamantharggetham ddhvvanthamethadhapyantharaananam.”

“The long and broad stretching tongue of the snake looks exactly similar to a very long and wide royal pathway or a highway. [Nobody can think of it as the tongue of a snake but only as a highway or a long and broad royal path.] Inside the mouth of the snake was very dark which was exactly similar to a cave in the mountain.”

दावोष्णखरवातोऽयं श्वासवद्भ्राति पश्यत ।
तद्गन्धसत्त्वदुर्गन्धोऽप्यन्तरामिषगन्धवत् ॥ २३ ॥

23

“Dhaavoshnakharavaathoyam svaasavadhbhaathi pasyatha
Thadhdhegdhddhasaththvadhurggenddhoapyantharaamishagenddhavath.”

“The hot and fiery wind coming out of his mouth is giving the foul smell of burning flesh because of decay of all the dead bodies he has eaten or because he has killed many people and creatures and eaten their dead bodies.”

अस्मान् किमत्र ग्रसिता निविष्टा-
नयं तथा चेद्वक्वद्विनङ्क्ष्यति ।
क्षणादनेनेति बकार्युशन्मुखं
वीक्ष्योद्धसन्तः करताडनैर्ययुः ॥ २४ ॥

24

“Asmaan kimathra gresithaa nivishtaa-
Nayam thatthaa chadhBekavadhvinnangkshyathi
Kshenaadhanenethi Bekaaryusanmukham
Veekshyodhddhasanthah karathaadanairyeyuh.”

Then the Gopakumaaraas doubted: “Is this snake going to swallow us? If so, he will also be killed and destroyed just like the Beka. [Beka came as a Crane and Little Sree Krishna Bhagawaan killed him.] The boys very amusingly conversed among themselves like that by clapping their hands and laughing aloud and walked through that broad and long road or entered within the mouth of the snake.

त्थं मिथोऽतथ्यमतज्जभाषितं

श्रुत्वा विचिन्त्येत्यमृषा मृषायते ।
रक्षो विदित्वाखिलभूतहृत्स्थितः
स्वानां निरोद्धुं भगवान् मनो दधे ॥ २५॥

25

Iththam mitthoathatthyamathajjabhaashitham
Sruthvaa vichinthyethyamrishaa mrishaayathe
Reksho vidhithvaakhilabhoothahrithstthithah
Svaanaam nirodhddhum Bhagwaan mano dheddhe.

The Little Sree Krishna or Bhagawaan Vaasudheva Sree Krishna Bhagawaan Who is The Supreme Soul Lord Sree Vaasudheva Sree Maha Vishnu Bhagawaan Who is situated as an Antharyaami, meaning the One Who remains as the Soul within everyone and everything, in the core of everyone's heart, heard the Gopakumaaraas talking among themselves as the real Python as an artificial one. He knew that the boys did not know the Real one as Real. They mistook it as Unreal. They did not know that this was Aghaasura, who appeared as a Python. Little Sree Krishna, knowing this fact wanted to forbid His Associates enter the Asura's mouth.

तावत्प्रविष्टास्त्वसुरोदरान्तरं
परं न गीर्णाः शिशवः सवत्साः ।
प्रतीक्षमाणेन बकारिवेशनं
हतस्वकान्तस्मरणेन रक्षसा ॥ २६॥

26

Thaavath previshtaasthvasurodharaantharam
Param na geernnaah sisavah savathsaah
Pretheekshamaanena Bekaarivesanam
Hathasvakaanthasmaranena rekshasaa.

By the time Little Sree Krishna Bhagawaan was contemplating like that, all the Gopakumaaraas and their calves entered the cave like the mouth of the huge Python, Aghaasura, without any sort of suspicion that they entered the mouth of a serpent. Despite all the Gopakumaaraas and the groups of calves were inside his mouth, Aghaasura did not swallow them as his

primary target was Little Krishna who is the enemy and killer of his brother Bekaasura. He waited for Little Sree Krishna Bhagawaan also to enter his mouth.

तान् वीक्ष्य कृष्णः सकलाभयप्रदो
ह्यानन्यनाथान् स्वकरादवच्युतान् ।
दीनांश्च मृत्योर्जठराग्निघासान्
घृणार्दितो दिष्टकृतेन विस्मितः ॥ २७॥

27

Thaan veekshya Krishnah sakalaabhayapredho
Hyananyanaatthaan svakaraadhavachyuthaan
Dheenaascha mrithyorjettaraagnighaasaan
Ghrinaardhdhitho dhishtakrithena vismithah.

Little Sree Krishna Bhagawaan saw that all the Gopakumaaraas or cowherd boys and calves, who all have no one else other than Him to provide refuge, shelter and protection and who are all totally helpless and who all solely depend on Him for everything in every steps and moves of their lives, have entered like dry straws into the horrible fire of abdomen of the most deadly Aghaasura. Little Sree Krishna Bhagawaan became, He was already very kind and compassionate. Seeing that all these have been arranged by His own Unlimited Internal Potency, for some split seconds He was struck with wonder and unsure of what to do. [See the power of Illusion, which is the creation of Little Sree Krishna Bhagawaan or The Supreme Soul Lord Sree Vaasudheva Sree Maha Vishnu Bhagawaan.]

कृत्यं किमत्रास्य खलस्य जीवनं
न वा अमीषां च सतां विहिंसनम् ।
द्वयं कथं स्यादिति संविचिन्त्य तत्
ज्ञात्वाविशत्तुण्डमशेषदृग्घरिः ॥ २८॥

28

Krithyam kimathraasya khalasya jeevanam
Na vaa ameeshaam cha sathaam vihimsanam
Dhvayam Kattham syaadhithi samvichinthyatha-

J Jnjaathvaavisaththundamaseshadhriggharih.

Little Sree Krishna Bhagawaan, Who is the Controller with Unlimited Potency and Supreme Magnificent Mystic Power and Who can see all what is going to happen, contemplated in His mind: "Right now what I should do is to kill the Raakshasa and whereas at the same time not harm and not to occur any disturbance to the Gopakumaaraas and the Govathsaaas or calves who were already inside his mouth. And both should happen simultaneously." And then, Little Sree Krishna Bhagawaan devised an intelligent plot to fulfill both His plans simultaneously. Thus deciding, Little Sree Krishna Bhagawaan also entered within the mouth of Aghaasura lying there in the false form of a huge Python.

तदा घनच्छदा देवा भयाद्धा हेति चुक्रुशुः ।
जहृषुर्ये च कंसाद्याः कौणपास्त्वघबान्धवाः ॥ २९ ॥

29

Thadhaa ghanachchadhaa Dhevaa bhayaadhdhaahethi chukrusuh
Jehreshurye cha Kamsaadhyaah kaunapaasthvAghabaanddhavaah.

When Little Sree Krishna Bhagawaan entered the mouth of Aghaasura, all the Dhevaas of heaven being very much fearful, started crying aloud: "Oh, Alas! Alas!" At the same time Kamsa and all his Associates who are all the relatives and friends of Aghaasura were very happy and excited that Agha would now be able to fulfill his mission of killing Little Sree Krishna Bhagawaan Who is their enemy.

तच्छ्रुत्वा भगवान् कृष्णस्त्वव्ययः सार्भवत्सकम् ।
चूर्णीचिकीर्षोरात्मानं तरसा ववृधे गले ॥ ३० ॥

30

Thachcchruthvaa Bhagawaan Krishnasthvavyeyah saarbhavathsakam
Choorneechikeershoraathmaanam tharasaa vavriddhe gele.

Listening to the helpless cry of Dhevaas, the Imperishable and Immortal Supreme God - Little Sree Krishna Bhagawaan -, along with all the

Gopakumaaraas and the calves, Who were all inside the mouth of Aghaasura in the form of a huge serpent and who wanted to kill and destroy Little Krishna Bhagawaan, suddenly expanded and grew Himself enormously with His Eternal Mystic Power.

ततोऽतिकायस्य निरुद्धमार्गिणो
ह्युद्गीर्णदृष्टेर्भ्रमतस्त्वितस्ततः ।
पूर्णेऽन्तरङ्गे पवनो निरुद्धो
मूर्धन् विनिष्पाद्य विनिर्गतो बहिः ॥ ३१ ॥

31

Thathoathikaayasya nirudhddhamaarggino
Hyudhgeernnadhrihterbhremathasthvithasthathah
Poornnoanthareng pavano nirudhddho
Moordhddhan vinishpaatya vinirggetho behih.

As Little Sree Krishna Bhagawaan grew enormously huge with a gigantic body within the serpent, all nerves and bones of the serpent got tightened and he was choked without having a chance to breathe in or out. He stopped breathing and suffocated. Thus, Agha Sarppa bulged both his eyes out and rolled his bulged and popped up eyes all around. However, there was no outlet for the Life Air to pass and hence finally burst out through a hole in the top of Asura's head.

तेनैव सर्वेषु बहिर्गतेषु
प्राणेषु वत्सान् सुहृदः परेतान् ।
दृष्ट्या स्वयोत्थाप्य तदन्वितः पुन-
र्वक्त्रान्मुकुन्दो भगवान् विनिर्ययौ ॥ ३२ ॥

32

Thenaiava sarvveshu behirggetheshu
Praaneshu vathsaan suhriddhah parethaan
Dhrishtyaa svayoththaapya thadhanvaithah punar-
VakthraanMukundho Bhagawaan viniryayau.

Through that passage of a hole in the top of the head of the Asura, all his Life energy and senses passed out. After that Mukundha Bhagawaan or The Little Sree Krishna Bhagawaan, just with His merciful, compassionate and affectionate look revived all the Gopakumaaraas and calves, from the grip of Kaala or Death, who were all almost dead. Thereafter, Little Sree Krishna Bhagawaan along with Gopakumaaraas and calves came outside through the mouth of the serpent, Aghaasura, without any damage or any defects.

पीनाहिभोगोत्थितमद्भुतं मह-
ज्योतिः स्वधाम्ना ज्वलयद्दिशो दश ।
प्रतीक्ष्य खेऽवस्थितमीश निर्गमं
विवेश तस्मिन् मिषतां दिवोकसाम् ॥ ३३ ॥

33

Peenaahibhogoththithamadbhutham maha-
Jyothih svaddhaamnaa jvalayadhdhiso Dhesa
Pretheekshya kheavastthithamEesanirggemam
Vivesa thasmin mishathaam dhivaukasaam.

From that huge and gigantic python, a wonderful mystic effulgence emerged and spread its light in all ten directions. As the Dhevaas of Heaven were looking on from the sky, that mystic effulgence merged within Little Sree Krishna Bhagawaan Who is The Supreme Soul Lord Sree Vaasudheva Sree Maha Vishnu Bhagawaan.

ततोऽतिहृष्टाः स्वकृतोऽकृतार्हणं
पुष्पैः सुरा अप्सरसश्च नर्तनैः ।
गीतैः सुगा वाद्यधराश्च वाद्यकैः
स्तवैश्च विप्रा जयनिःस्वनैर्गणाः ॥ ३४ ॥

34

Thathoathi hrishtaah svakrithoakrithaarhanam
Pushpaih Suraa Apasarasascha narththanaih
Geethaih sugaa vaadhyaddharaascha vaadhyakaih
Sthavaishcha vipraa jeyanisvanairggenaahh.

The Dhevaas were very happy and well pleased. They showered flowers on Little Sree Krishna Bhagawaan Who is The Supreme Soul Lord Sree Vaasudheva Sree Maha Vishnu Bhagawaan and worshiped Him ceaselessly. And the Genddharvvaas worshiped by singing devotional Keerththans narrating the glories of Little Sree Krishna Bhagawaan Who is The Supreme Soul Lord Sree Vaasudheva Sree Maha Vishnu Bhagawaan; and the Apsarasas worshiped Him by devotional dances depicting His glories; and Bhoosuraas or Braahmanaas worshiped Him by Keerththans and Sthuthees; and The Vishnu Paarshadhaas or the Associates of Little Sree Krishna Bhagawaan Who is The Supreme Soul Lord Sree Vaasudheva Sree Maha Vishnu Bhagawaan worshiped Him by cheering up His Victories. And thus, all Devotees of Little Sree Krishna Bhagawaan Who is The Supreme Soul Lord Sree Vaasudheva Sree Maha Vishnu Bhagawaan worshiped Him ceaselessly in the most appropriate way according to their interests and choices.

तद्द्भुतस्तोत्रसुवाद्यगीतिका-
जयादिनैकोत्सवमङ्गलस्वनान् ।
श्रुत्वा स्वधाम्नोऽन्त्यज आगतोऽचिरात्
दृष्ट्वा महीशस्य जगाम विस्मयम् ॥ ३५ ॥

35

Thadhadbhuthasthothrasuvaadhyagethikaa-
Jeyaadhinaikothsavamanggalasvanaan
Sruthvaa svaddhaamnoanthyaja aagethoachiraath
Dhrishtvaa maheesasya jegaama vismayam.

When the Dhevaas, Apsaraas, Genddharvvaas, other Celestial bodies and the Braahmanaas ceaselessly worshiped Little Sree Krishna Bhagawaan or Bhagawaan Vaasudheva Sree Krishna Bhagawaan Who is The Supreme Soul Lord Sree Vaasudheva Sree Maha Vishnu Bhagawaan like that, Brahmadheva heard them all very clearly and approached there. Brahmadheva wondered and amazed by seeing and witnessing the Mystic Power and Majesty of Little Sree Krishna Bhagawaan Or Eeswara Who is the Incarnation of The Supreme Soul Lord Sree Vaasudheva Sree Maha Vishnu Bhagawaan.

राजनाजगरं चर्म शुष्कं वृन्दावनेऽद्भुतम् ।
व्रजौकसां बहुतिथं बभूवाक्रीडगह्वरम् ॥ ३६॥

36

Raajanaajageram Charmma sushkam Vrindhaavaneadhbhutham
Vrajaukasaam behuthittham bebhoovaakreedagehvaram.

Hey, Pareekshith Mahaaraajan! When the python-shaped body of Aghaasura dried up into mere skin, it became a wonderful place of visit for the inhabitants of Vrindhaavan to watch the skin was a rare piece of exhibition. That dried up skin remained so for long, long time as an interesting and amazing sight and used a cave for hide and seek game.

एतत्कौमारजं कर्म हरेरात्माहिमोक्षणम् ।
मृत्योः पौगण्डके बाला दृष्ट्वोचुर्विस्मिता व्रजे ॥ ३७॥

37

Ethatha kaumaarajam karmma Hareraathmahimokshanam
Mrithyoh paugendake baalaa dhristvochurvismithaa Vraje.

This amazing incident of Little Sree Krishna Bhagawaan's saving of Himself and His Associates and Calves from the mouth of death and giving deliverance to Aghaasura, who had assumed the form of a python, took place when Little Sree Krishna Bhagawaan was only Five years old. It was disclosed to the inhabitants of Vrajabhoomi only after one year, as if it had taken place exactly on that very day.

नैतद्विचित्रं मनुजार्भमायिनः
परावराणां परमस्य वेधसः ।
अघोऽपि यत्स्पर्शनधौतपातकः
प्रापात्मसाम्यं त्वसतां सुदुर्लभम् ॥ ३८॥

38

Naithadvichithram manujaarbhamayinah
Paraavaraanaam paramasya veddhasah

Aghoapi yethsparsanaddhauthapaathakah
Praapaathmasaamyam thvasathaam sudhurillebham.

There is no need to wonder that as Hari Bhagawaan or Little Sree Krishna Bhagawaan Who is the destroyer and remover of all the sins, impurities and evils of everything, when touched the body of Aghaasura all his sins and results of all his sinful and cruel Aasuric actions have been removed from him. That's why he easily attained Vishnu Padham after liberating from the miseries of this material universe. And that's why he became fortunate and was able to see the Form of Hari Bhagawaan or Little Sree Krishna Bhagawaan Who is The Supreme Soul Lord Sree Vaasudheva Sree Maha Vishnu Bhagawaan which is impossible for any Raakshasaas or Asuraas to get a chance.

सकृद्यदङ्गप्रतिमान्तराहिता
मनोमयी भागवतीं ददौ गतिम् ।
स एव नित्यात्मसुखानुभूत्यभि-
व्युदस्तमायोऽन्तर्गतो हि किं पुनः ॥ ३९॥

39

Sakridhyedhanggaprethimaantharaahithaa
Manomayee Bhaagawatheem dhedhau gethim
Sa eva nithyaathmasukhaanubhoothyabhi-
Vyudhasthamaayoantharggetho hi kim punah.

Any devotee who keeps the charming image of Hari Bhagawaan or Little Sree Krishna Bhagawaan Who is The Supreme Soul Lord Sree Vaasudheva Sree Maha Vishnu Bhagawaan in his mind with fully controlled and concentrated mind with steadfast meditation would certainly be able to attain Vishnu Padham as a natural course of the result of such devotion. Hari Bhagawaan or Little Sree Krishna Bhagawaan Who is The Supreme Soul Lord Sree Vaasudheva Sree Maha Vishnu Bhagawaan is Eternal and Immortal without a beginning and without any end. This entire universe is created from that Hari Bhagawaan or Little Sree Krishna Bhagawaan Who is The Supreme Soul Lord Sree Vaasudheva Sree Maha Vishnu Bhagawaan, and this universe will merge with Hari Bhagawaan or Little Sree Krishna Bhagawaan Who is The Supreme Soul Lord Sree Vaasudheva Sree Maha Vishnu Bhagawaan at the end. Hari Bhagawaan

or Little Sree Krishna Bhagawaan Who is The Supreme Soul Lord Sree Vaasudheva Sree Maha Vishnu Bhagawaan is Supreme and Beyond. Hari Bhagawaan or Little Sree Krishna Bhagawaan Who is The Supreme Soul Lord Sree Vaasudheva Sree Maha Vishnu Bhagawaan is the First and Supreme Personality. That Sree Krishna Paramaathma, The Hari Bhagawaan or Little Sree Krishna Bhagawaan Who is The Supreme Soul Lord Sree Vaasudheva Sree Maha Vishnu Bhagawaan, visited and went inside the body of Aghaasura. Do we have any need to discuss the blissful fortune of Aghaasura? Do we need to debate about the position which might have been attained by that Aghaasura? Hey, Pareekshith Mahaaraajan! We do not even need to mention that as most certainly Aghaasura might have attained Vishnu Padham and Eternal Moksham of birthless and deathless status.

सूत उवाच

Sootha Uvaacha (Sootha Said):

इत्थं द्विजा यादवदेवदत्तः
श्रुत्वा स्वरातुश्चरितं विचित्रम् ।
पप्रच्छ भूयोऽपि तदेव पुण्यं
वैयासकिं यन्निगृहीतचेताः ॥ ४० ॥

40

Iththam Dhvijaa Yaadhavadhevadheththah
Sruthvaa svaraathuscharitham vichithram
Paprechccha bhooyoapi thadheva punyam
Vaiyaasaakim yennigriheethachethaah.

Oh, Saunaka and The Saints! Thus, the most learned Sree Suka Brahmarshi explained the pastime plays of The Supreme Soul Lord Sree Vaasudheva Sree Maha Vishnu Bhagawaan Who incarnated in Yaadhava Kula as Little Sree Krishna Bhagawaan at his very young childhood to Pareekshith Mahaaraajan. The very birth and existence of Pareekshith Mahaaraajan was due to the mercy of Bhagawaan Vaasudheva Sree Krishna Bhagawaan. Pareekshith was a target and prey of Brahmaasthra shot by Asvathtthaamaavu when Pareekshith was in embryo stage in the womb of his mother, Uththara. It was Bhagawaan Vaasudheva Sree

Krishna Bhagawaan Who saved him at that time with His Sudhersana Chakra. That's why and how Pareekshith got the name Dhevadheththa. Listening to the amazing and heroic holy glory stories of pastime plays of Little Sree Krishna Bhagawaan, Pareekshith was more and more attracted and attached in listening to the stories more and more. Pareekshith was blissfully happy and pleased in listening to the stories of Little Sree Krishna Bhagawaan and thus he continued to request Sree Suka Brahmarshi, the son of Vyaasa Bhagawaan:

राजोवाच

RaajOvaacha (Raaja or King Pareekshith Mahaaraajan Said):

ब्रह्मन् कालान्तरकृतं तत्कालीनं कथं भवेत् ।
यत्कौमारे हरिकृतं जगुः पौगण्डकेऽर्भकाः ॥ ४१ ॥

41

Brahman, kaalaanthatrakritham thathkaaleenam Kattham bhaveth
Yeth kaumaare Harikritham jeguh paugandakearbhakaah.

Hey, Mahaamune, Sree Suka Brahmarshi! How can something that happened or done at a particular time can be considered and counted as something happened or done at a later time or some other time? What is the reason for that? You mentioned that what Little Sree Krishna Bhagawaan did at His Kaumaara or the childhood of five years or below was described by the Gopakumaaraas to the inhabitant Gopaas of Vraja as if it was done or happened when Little Sree Krishna Bhagawaan at His Paugenda or the childhood of six years or above. Why it was so? Please explain to us.

तद्ब्रूहि मे महायोगिन् परं कौतूहलं गुरो ।
नूनमेतद्धरेरेव माया भवति नान्यथा ॥ ४२ ॥

42

Thadh broohi me, Mahaayogina, param kauthoohalam Guro
Noonamethadddharereva Maayaa bhavathi naanyatthaa.

Oh, Mahaayogin, Master of Supreme Yoga! Oh, Guro, the most learned Transcendental Master! Oh, the Respectable and Honorable Guro, You kindly explain it to us in detail. We are all very much interested and anxious to listen to those glorious stories of Little Sree Krishna Bhagawaan. It should certainly be the Eternal Potency and Supreme Mystic Power of Maaya of Little Sree Krishna Bhagawaan Who is The Supreme Soul Lord Sree Vaasudheva Sree Maha Vishnu Bhagawaan. It cannot be anything other than that.

वयं धन्यतमा लोके गुरोऽपि क्षत्रबन्धवः ।
यत्पिबामो मुहुस्त्वत्तः पुण्यं कृष्णकथामृतम् ॥ ४३ ॥

43

Vayam ddhanyathamaa loke Guroapi Kshethrabenddhavah
Yeth pibaamo muhusthvaththah punyam Krishnakatthaamritham.

Oh, Bhagawan Guro! Though we are the lowest Kshethriyaas dominant with Rejo Guna, we are glorified and blissfully benefitted by having the opportunity to listen from you the glorious and devotional stories of Little Sree Krishna Bhagawaan or Vaasudheva Sree Krishna Bhagawaan Who is The Supreme Soul Lord Sree Vaasudheva Sree Maha Vishnu Bhagawaan from the divinest of divine Brahmarshi like you who is embodiment of Aathmajnaanam. The most glorious stories of Little Sree Krishna Bhagawaan or Vaasudheva Sree Krishna Bhagawaan Who is The Supreme Soul Lord Sree Vaasudheva Sree Maha Vishnu Bhagawaan are far more superior than Amrith. We have the opportunity to drink that Amrith and are blissfully enjoying the devotional ecstasy from your words.

सूत उवाच

Sootha Uvaacha (Sootha Said):

इत्थं स्म पृष्टः स तु बादरायणि-
स्तत्स्मारितानन्तहृताखिलेन्द्रियः ।
कृच्छ्रात्पुनर्लब्धबहिर्दृशिः शनैः
प्रत्याह तं भागवतोत्तमोत्तम ॥ ४४ ॥

44

Iththam sma prishtah sa thu Baadharaayani-
SThath smaarithaananthahrithaakhilendhriyah
Krichcchraath punarllebdddhabehirdhrisih sanaih
Prethyaaha tham Bhaagawathoththamoththama!

Oh, Saunaka, the greatest and the noblest of Saints and Devotees! When Pareekshith Mahaaraaja inquired with Sree Suka Brahmarshi in this way, Sree Suka Brahmarshi immediately remembering the subject matters about Little Sree Krishna Bhagawaan or Vaasudheva Sree Krishna Bhagawaan Who is The Supreme Soul Lord Sree Vaasudheva Sree Maha Vishnu Bhagawaan within the core of his heart, externally lost contact with the actions of his senses. Thereafter, with great difficulty, he revived his external sensory perception and began to speak to Pareekshith Mahaaraaja about Krishna Kattha or Stories describing the Glories of Vaasudheva Sree Krishna Bhagawaan.

इति श्रीमद्भागवते महापुराणे पारमहंस्यां
संहितायां दशमस्कन्धे पूर्वार्धे द्वादशोऽध्यायः ॥ १२॥

Ithi Sreemadh Bhaagawathe Mahaa Puraane Paaramahamsyaam
Samhithaayaam DesamaSkanddhe Poorvvaardhdde –
[AghaasuraMoksham] [Naama] DhvaadhesoAddhyaayah

Thus, we conclude the Twelfth Chapter - In the First Half – [Named as]
[Killing of Aghaasura and Providing Him Salvation] Of the Tenth Canto of
the Most Divine and the Supreme Most and the Greatest Mythology Known
as Sreemadh Bhaagawatham.

Om Shree Krishnaaya Param Brahmane Namah!

Om Namo Bhagavathe Vaasudhevaayah!

Om Namo Bhagavathe Vaasudhevaayah!

Om Namo Bhagavathe Vaasudhevaayah!